ACREDIA
DAJE POGUM ZA POSLOVANJE

ACREDIA Versicherung AG
Drorygasse 1, Stiege 1, Top 3.1,
1030 Dunaj
AVSTRIJA

Notification of assignment
Obvestilo o odstopu (cesiji)

The **Policyholder**
Zavarovalec .....

.....

has irrecovably assigned the claims for indemnification under the insurance policy no.
je zahtevke iz zavarovalne pogodbe št. .....,

whose details we are fully aware of, to
katere vsebina nam je v celoti znana, **nepreklicno odstopil** .....

.....

(hereinafter **"Assignee"**).
(v nadaljevanju **"cesionar"**).

Contact person of the Assignee:
Kontaktna oseba pri cesionarju: .....

Email address:
E-pošta: .....

ACREDIA Versicherung AG
Drorygasse 1, Stiege 1, Top 3.1, 1030 Dunaj, Avstrija, Tel. +43 (0)5 01 02-0, office@acrediagroup.com, www.acrediagroup.com,
Sedež: Dunaj, Trgovsko sodišče na Dunaju (Handelsgericht Wien), FN 59472 i, DŠ: ATU 15367608,
IBAN: AT23 1100 0004 0064 9000, BIC: BKAUATWW, CID: AT30 ZZZ 000 0000 8320

062026

The assignment notified herewith refers to (Please tick the relevant box – only one option possible)
Naveden odstop cesionarju se nanaša na (ustrezno označite – izberite samo eno možnost)

☐ **all claims for indemnification under the insurance policy.**
vse terjatve iz zavarovalne pogodbe.

☐ **the claims for indemnification concerning the following co-insured companies:**
samo na terjatve v zvezi z naslednjimi sozavarovanimi podjetji:

.....

.....

.....

☐ **the claims for indemnification concerning selected Buyers (pursuant to the attached list of Buyers).**
samo na terjatve v zvezi z izbranimi kupci (glede na seznam kupcev v prilogi).

As of now, all indemnification payments under the present insurance policy that are covered by the above-mentioned assignment shall be transferred by ACREDIA Versicherung AG (hereinafter **"Insurer"**) to the following bank account:
Od sedaj naprej bo ACREDIA Versicherung AG (v nadaljevanju: **"zavarovatelj"**) vse zavarovalnine iz te zavarovalne police, ki jih zajema zgoraj naveden odstop, nakazala na naslednji bančni račun:

BIC ..... IBAN .....

in the name of
Imetnik tekočega računa .....

bank
Banka .....

This assignment shall be unaffected by any future alterations of the insurance policy. Until the Insurer is notified by the Assignee in writing of a mutually-agreed reassignment of all rights, the Insurer will pay any due indemnification to the Assignee. All pleas and defences available to the Insurer, as well as the right of setoff (e.g. against outstanding premium payments) can also be asserted by the Insurer against the Assignee. This applies irrespective of the time at which the assignment was notified or the date on which the rights assigned to the Assignee accrued.
Prihodnje spremembe po zavarovalni polici ne vplivajo na ta odstop. Zavarovatelj cesionarju izplačuje zavarovalnino, dokler cesionar zavarovatelja pisno ne obvesti o sporazumni retrocesiji terjatev. Zavarovatelj lahko pravice do ugovorov in pravice do pobotov uveljavi tudi zoper cesionarja (npr. odprte terjatve iz naslova zaračunanih premij). To velja ne glede na čas obvestila o cesiji ali čas nastanka odstopljenih zahtevkov.

ACREDIA Versicherung AG
Drorygasse 1, Stiege 1, Top 3.1, 1030 Dunaj, Avstrija, Tel. +43 (0)5 01 02-0, office@acrediagroup.com, www.acrediagroup.com,
Sedež: Dunaj, Trgovsko sodišče na Dunaju (Handelsgericht Wien), FN 59472 i, DŠ: ATU 15367608,
IBAN: AT23 1100 0004 0064 9000, BIC: BKAUATWW, CID: AT30 ZZZ 000 0000 8320

Have the insured receivables also been assigned or pledged? (Please tick the relevant box/boxes)
Ali je zavarovana terjatev odstopljena ali zastavljena? (ustrezno označite)

☐ **yes,** the receivables have been
ja, terjatev je bila

☐ **no**
ne

☐ **pledged.**
zastavljena.

☐ **assigned by way of security ("Sicherungszession").**
odstopljena v obliki zavarovalne cesije.

☐ **assigned by way of a sale of receivables (e.g. Factoring).**
odstopljena v obliki prodaje terjatev (npr. faktoring).

Note: In case of a sale of receivables, it is required to include an additional clause in the insurance policy in order to maintain insurance cover for the sold receivables!
Opomba: v primeru prodaje terjatev je za ohranitev zavarovalnega kritja za prodane terjatve potrebno v zavarovalno pogodbo vključiti dodatni pogoj!

In the event that the Policyholder/co-insureds have also assigned or pledged their insured receivables against Buyers to the Assignee, the following applies:

The Assignee hereby declares that – to the extent that bad debt losses relating to receivables, which have been/will be pledged to the Assignee, are indemnified by the Insurer – the Assignee will reassign the respective receivables to the Policyholder/co-insureds.

Če je zavarovalec oziroma če so sozavarovana podjetja cesionarju odstopila ali zastavila terjatve do svojih kupcev, ki so zavarovane po zgoraj navedeni zavarovalni pogodb, velja naslednje:

Cesionar bo vse terjatve, ki so se ali se bodo njemu odstopile ali zastavile, prenesel nazaj na zavarovalca v tistem obsegu, v katerem jih mora zavarovatelj nadomestiti zavarovalcu oziroma sozavarovanim podjetjem.

Date / Place
Kraj / Datum

Date / Place
Kraj / Datum

Authorized signature of the Policyholder
Company stamp (or company name in capital letters) and signature of authorized signatory/-ies
Podpis in žig zavarovalca
Žig podjetja (ali ime podjetja s tiskanimi črkami) in podpis pooblaščene osebe

Authorized signature of the Assignee
Company stamp (or company name in capital letters) and signature of authorized signatory/-ies
Podpis in žig cesionarja
Žig podjetja (ali ime podjetja s tiskanimi črkami) in podpis pooblaščene osebe

ACREDIA Versicherung AG
Drorygasse 1, Stiege 1, Top 3.1, 1030 Dunaj, Avstrija, Tel. +43 (0)5 01 02-0, office@acrediagroup.com, www.acrediagroup.com,
Sedež: Dunaj, Trgovsko sodišče na Dunaju (Handelsgericht Wien), FN 59472 i, DŠ: ATU 15367608,
IBAN: AT23 1100 0004 0064 9000, BIC: BKAUATWW, CID: AT30 ZZZ 000 0000 8320

062026